

BEOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Après la signature du Pacte d'amitié turco-allemand

Un message du Président Inönü au Führer

Les milieux politiques de Berlin accueillent chaleureusement le nouvel accord

L'accord turco-allemand a été accueilli à Rome avec allégresse

Rome, 20. A. A. — De l'Agence Stefani :

A Rome, on déclare que la signature du Pacte avait été prédicté à Venise par M. von Ribbentrop au comte Ciano. La signature est saluée en Italie avec une vive satisfaction. On estime que la Turquie a démontré qu'elle comprend et apprécie les intentions pacifiques du Duce, nonobstant les tentatives de séduction, les menaces et les insinuations par lesquelles les Anglo-Américains ont essayé pendant les mois écoulés d'empêcher que la situation entre la Turquie et l'Allemagne fût éclaircie.

Comme l'a dit le Duce, l'Italie est d'autant plus satisfaite de la conclusion du pacte qu'elle a toujours fait à l'égard de la Turquie une politique de compréhension et de collaboration, politique qui avait été inaugurée en 1928. C'est cette année là que le pacte d'amitié entre la Turquie et l'Italie avait été signé et il reste en vigueur.

En plus du pacte d'amitié, des accords économiques et des accords de presse ont été signés hier soir entre les deux pays à Ankara. On peut y voir clairement la ferme intention des deux parties contractantes de développer l'amitié entre elles.

On dit à Rome que l'importance de nouveaux accords n'a pas échappé à l'ennemi. Il n'a pu cependant qu'accuser le coup. Il se rend compte très bien de ce que les accords représentent pour l'Axe en ce qui concerne la continuation de la guerre.

est heureuse de s'être assuré l'amitié d'un pays qu'elle avait toujours aimé et respecté. On est particulièrement satisfait de voir écarter tout danger de malentendus avec un pays qui fut autrefois l'allié de l'Allemagne. Beaucoup d'anciens combattants de la grande guerre rapportent dans les cafés et dans les rues leurs souvenirs de Turquie. L'un d'entre eux a même dit: «C'est là la meilleure nouvelle de cette année, car le gouvernement turc est habitué à tenir parole. Et on peut y croire».

Les correspondants étrangers ont tous été très surpris, car ils avaient reproduit jusqu'ici les rumeurs au sujet de malentendus imminents entre les Allemands et les Turcs et d'une attaque con-

tre la Turquie. Maintenant, ils l'interprètent comme une union réalisée contre les Soviets et continuent à formuler des suppositions hypothétiques entièrement puériles au sujet de prétendues divergences de vues qui existeraient entre l'Allemagne et l'U.R.S.S. concernant la ligne de conduite des Turcs.

Les journaux allemands publient de grands portraits d'Ismet Inönü et consacrent toute leur première page à la conclusion du traité. Jamais la presse allemande n'a publié si bruyamment aucune nouvelle.

Un jour heureux

M. Megerle, qui un des rédacteurs diplomatiques les plus connus écrit :

Le 18 juin est un jour heureux. Le traité est clair. C'est un pacte de confiance érigé sur les fondements nouveaux d'une amitié réciproque. Cette amitié fait revivre, entre Turcs et Allemands, les souvenirs de la fraternité d'armes, de la camaraderie des jours bons et mauvais. Les Allemands admirent l'œuvre d'Atatürk. Les forces malvaillantes ne sont pas parvenues à semer la méfiance dans les relations entre les Turcs et les Allemands qui ne reposaient pas, d'ailleurs, sur des fondements très stables. On voulait entraîner les Turcs dans un malentendu et sacrifier ce pays qui ne voulait que la paix. La politique franche de l'Allemagne qui a toujours respecté l'intégrité territoriale de la Turquie, sa politique et ses intérêts, a facilité l'entente.

Les avantages de l'amitié allemande

L'Allemagne n'a pas d'aspirations territoriales dans les Balkans. Elle se contente à suivre, en observatrice, tous les événements qui s'y déroulent. L'Allemagne ne combat que contre l'Angleterre. Maintenant, la confiance est rétablie entre Turcs et Allemands.

Le dernier discours de M. Mussolini a confirmé cette politique de l'Allemagne. M. Mussolini a témoigné du désir de rechercher l'amitié turque. De ce fait, tous les obstacles ont disparu.

Et les Turcs pourront bénéficier des avantages que l'amitié allemande apportera avec elle. Ces avantages sont grands.

Les Allemands ont été convaincus que les Turcs sont une force stable, les gardiens des Détroits et joueront un grand rôle en tant que grande puissance européenne.

Le pacte est un grand succès diplomatique à la fois pour la Turquie et pour l'Allemagne.

L'accord économique

D'autre part, l'accord économique est très important. Et il démontre que la collaboration n'est pas dangereuse pour la Turquie.

Le besoin de matières premières turques que ressent l'Allemagne est beaucoup plus important que le besoin de machines

Directeur-Propriétaire: G. PRIM

Le cercle autour de Damas se resserrerait

Londres, 20. A. A. — B. B. C. — Le cercle autour de Damas se resserre de plus en plus. Nos troupes ont occupé les hauteurs de Sidra. Les troupes de Vichy opposent dans la zone de Cumalip une résistance désespérée.

Les forces françaises résistent

Beyrouth, 20-A.A.-Ori. — Selon les renseignements parvenus dans la matinée, les forces françaises opposent une ferme résistance aux contre-attaques ennemis dans le secteur de Damas. Sur l'ensemble du front, la situation reste stationnaire.

Les engagements aériens

Beyrouth, 20 A.A. Ofi. — Les bombardiers français attaquent efficacement dans la journée d'hier le rassemblement des engins blindés ennemis dans la région de Djezire et de Merjayoum au sud de Damas. Au cours d'un combat aérien, la chasse abatit un avion ennemi et sans doute un deuxième. Deux appareils français ne rentrèrent pas à leur base.

Les forces navales anglaises

Beyrouth, 20-A.A.-Ori. — Sur le littoral, les forces navales britanniques firent leur apparition dans les premières heures du jour, faisant preuve d'une certaine activité.

Les Etats-Unis n'ont pas répondu

Washington 20. A.A. — Le gouvernement n'a pas encore répondu à l'Allemagne qui a protesté contre la fermeture des consulats allemands aux Etats-Unis.

Représailles allemandes

Londres 20. AA. — Le bruit court que les Allemands, comme représailles pour la fermeture des consulats allemands aux Etats-Unis, mettront la main sur toutes les institutions commerciales américaines dans les pays qu'ils occupent en Europe, tels la Hollande, la Belgique, le Danemark, et en Allemagne aussi où de nombreuses entreprises américaines avaient investi des capitaux dans l'industrie allemande.

M. Roosevelt confère

Washington, 20-A.A. — M. Roosevelt a longuement conféré, hier, à la Maison Blanche avec les chefs des usines de guerre.

On croit que la discussion a porté principalement sur un nouveau type d'avion dont les plans attirent l'attention générale sur l'ingénieur qui les a conçus et qui, hier, n'était guère connu.

allemandes que ressent la Turquie. Les intérêts de personne ne sont troublés; aucune des deux parties ne menace l'autre; l'une et l'autre sont avantagées.

Une nouvelle phase s'ouvre

La déclaration au sujet de la presse et de la Radio complète cet heureux accord. Nous espérons qu'une nouvelle phase s'ouvrira dans les rapports de presse. Le pacte aura des résultats en Europe et en Orient. La paix est rendue stable. Le nouvel ordre européen n'est pas contraire aux intérêts turcs. Les intérêts turcs et allemands sont identiques et peuvent être mieux sauvegardés par la collaboration que par l'hostilité réciproque. L'article de M. Megerle est intitulé «Amitié».

(Voir la suite en 4me page)

Communiqué italien
200 chars cuirassés hors de combat en Afrique. — Le déblaiement du terrain est en cours. — 42 avions abattus à Sollum. — Situation inchangée en Afrique Orientale

Rome, 19. A.A. — Communiqué No. 379 du Quartier Général des forces armées italiennes :

En Afrique du Nord, nos avions ont continué à pilonner l'arrière-garde des troupes britanniques en retraite. On procède maintenant au déblayage du terrain. On rassemble les prisonniers et le matériel abandonné par l'ennemi. Le nombre des chars cuirassés anglais mis hors de combat est d'environ 200.

Dans les combats aériens, nous avons abattu encore 6 avions anglais. Ainsi les Anglais ont perdu dans les quatre jours de la bataille de Sollum 12 avions au total.

Les ouvrages de défense de Tobrouk et de Marsa-Matrouh ont été bombardés. Les appareils anglais ont de nouveau bombardé Benghazi. En Afrique orientale, la situation n'a pas changé. Au pays Galla et Sidama pas de changement.

Activité de l'artillerie autour de

Communiqués anglais
L'activité de la Luftwaffe sur L'Angleterre

Londres, 19. A.A. — Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Un très petit nombre d'avions ennemis franchit notre côté jeudi et lâcha des bombes sur quelques endroits de l'Angleterre orientale et à un endroit dans l'est des Midlands. Les dégâts causés furent légers et on ne signale aucune victime.

L'activité de la R. A. F.

Londres, 19. A.A. — Communiqué du ministère de l'Air :

Nos avions du service de bombardement ont violement attaqué hier nuit les bases navales de l'Allemagne Nord-Océanique et la base navale de Brest, en France. Les docks de Brest et de Brest constituaient les objectifs principaux de ces attaques. On a appris que trois cuirassés allemands sont réfugiés dans ce port.

Les entrées de nos appareils ne sont rentrées de ces opérations.

Guerre en Afrique et en Syrie

Caire, 19. A. A. — Le Quartier Général anglais pour le Moyen-Orient a communiqué :

Il est important à enregistrer en

les forces des patriotes en Abyssinie intensifient constamment leur action sur la garnison italienne de Debra Tabor. Dans la zone sud, les opérations se déroulent de façon satisfaisante.

Un nouveau changement dans la situation

de nouveaux progrès ont été enregistrés en Syrie, dans le secteur de Debra Tabor. De nouvelles positions ont été immédiatement au Sud de Debra Tabor. Dans le secteur du centre, les forces alliées ont reconquis Kerneitra.

Communiqué allemand

Agence Anatolie n'ayant pas reçu les communiqués officiels allemands, nous sommes au regret de ne pas pouvoir le publier ici.

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page)

ment politique qui nous permettra d'assurer la continuation et le développement des relations d'amitié entre les deux pays. Au moment où nous soulignons la valeur et la sincérité de ce document, nous ressentons le besoin de souligner aussi la nécessité d'éviter toute interprétation erronée.

Le traité d'amitié turco-allemand ne signifie pas une modification de la politique de la Turquie. Et il ne saurait marquer un tournant. Au contraire, il constitue un développement naturel de nos principes que nous avons admis dès le premier moment. La Turquie est toujours fidèle au traité d'Ankara et elle est toujours attachée par une amitié étroite et profonde à ses amis anglais.

Le document que nous avons signé à Ankara le 18 juin, avec l'Allemagne, est un traité d'amitié et de non-agression. Il n'a aucun rapport avec l'ordre nouveau que l'Axe tend à établir en Europe ni avec le Pacte tripartite en vertu duquel cet ordre nouveau est constitué.

Après la signature du Pacte, dans ses déclarations à la presse turque, l'ambassadeur d'Allemagne, S. E. von Papen, a résumé comme suit l'idéal auquel la Turquie est attachée : « Ce pays et ce peuple ont été depuis toujours pénétrés d'un sentiment imperturbable de justice ». L'honorable ambassadeur a défini ainsi fort exactement l'une des qualités les plus caractéristiques des Turcs.

Car nous voulons la justice, une justice qui mettra fin aux agressions, une justice mondiale qui reconnaîtra à tous les pays des droits égaux à la liberté et à l'indépendance.

Le sens du traité turco-allemand

M. Asim Us s'attache à démontrer les raisons pour lesquelles l'alliance turco-anglaise et l'entente turco-allemande sont parfaitement conciliables :

Il est indubitable que la conclusion de l'alliance turco-anglaise avait fait subir un ébranlement très grand aux relations turco-allemandes. Mais cela provenait de ce que l'en n'avait pas compris tout de suite que l'alliance turco-anglaise, si elle n'était pas aussi avantageuse pour l'Allemagne que pour les deux Etats contractants, ne comportait du moins, pour elle, aucun inconvénient. Le fait que la Turquie n'a pas abandonné sa non-belligéance après que l'Allemagne fut descendue dans les Balkans a contribué à faire comprendre cette vérité. C'est à la suite de cela que la conclusion d'un pacte turco-allemand d'amitié et de non-agression est devenue possible.

Bref, de même que l'alliance turco-anglaise a servi au maintien de la paix dans le Proche-Orient, l'amitié turco-allemande servira les mêmes buts, dans le même espace.

L'organisation du ravitaillement

Le directeur-adjoint du ravitaillement d'Istanbul, M. Hursit Korol, est de retour d'Ankara. Il a eu des entretiens avec le Vali et Président de la Municipalité, le Dr. Lütfi Kirdar, au sujet de l'organisation qui sera créée à Istanbul. Celle-ci entrera en activité au début de juillet non seulement en notre ville, mais à Ankara et Izmir également et veillera à la répartition des diverses denrées. La tâche qui incombe actuellement à la direction régionale du commerce en sera considérablement allégée. La nouvelle direction aura un cadre composé d'un directeur, aux appontements de 300 Ltqs, un adjoint, aux appontements de 210 Ltqs, un rapporteur, aux appontements de 170 Ltqs, un employé à 100 Ltqs, et une dactylo, à 85 Ltqs.

Il est question de désigner au poste du directeur du ravitaillement à Istanbul soit le directeur de la zone du commerce régional, M. Said Rauf Sarper, soit le directeur de la section de l'Economie à la Municipalité, M. Saffet Sav.

La lire italienne remplace le dinar dans les territoires rattachés à l'Italie

Rome, 19 A.A. Stefani. — Un décret paru dans la Gazette officielle proclame que dans le territoire de l'ancien royaume de Yougoslavie, dans la province de Lioubliana, ou dans les territoires incorporés dans la province de Fiume, ou faisant partie du gouvernement de la Dalmatie, la monnaie ayant cours légal est la lire italienne. La conversion en lires italiennes de la monnaie de l'ancien royaume de Yougoslavie aura lieu au cours de 38 lires pour 100 dinars. Le même cours sera appliquée au règlement de toute dette et créance libellée en dinars entre résidants dans les territoires indiqués.

Notre pain quotidien

Au cours d'une réunion tenue à la Municipalité sous la présidence du Président-adjoint de la Municipalité, M. Lütfi Aksay et avec la participation du directeur de la section d'Istanbul de l'Office des Produits de la Terre, des directeurs des services de l'économie et de la santé publique à la Municipalité, on s'est accordé à constater, sur base des rapports reçus, que les fournisseurs sont coupables de beaucoup de négligence dans la cuisson et la fabrication, en général, du nouveau pain.

Le Président de leur association professionnelle, M. Ahmet Riza a été convié à la Municipalité où on lui a fait part des observations formulées au cours de cette réunion. Il a été chargé de recommander aux fournisseurs plus d'attention et de leur annoncer en même temps — ce qui vaut évidemment mieux — que leurs établissements seront soumis à un contrôle strict autant que permanent.

L'utilisation du méthane comme carburant

Rome, 19. AA. Stefani. — On essaye en Italie d'employer le gaz méthane liquide pour alimenter les moteurs des locomotives automobiles. Les résultats sont satisfaisants. On espère diffuser l'emploi du méthane liquide et remplacer les grosses bouteilles à gaz comprimé qu'on utilise actuellement, par de petites bouteilles genre thermos, en acier spécial montées directement sur les locomotives automobiles. Les petites bouteilles contiennent le combustible liquide à la température de 160 degrés au-dessus de zéro.

Sahibi: G. PRIMI
Umumi Neşriyat Müdürlü:
CEMIL SIIFI
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sekâk No: 6

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé :

Lit. 655.000.000

Siège central: MILAN

Filiales dans toute l'Italie, Istanbul, Izmir,

Londres, New-York

Bureaux de Représentation à Belgrade et à Berlin.

Créations à l'Etranger:

BANCA COMMERCIALE ITALIANA (France) Paris, Marseille, Toulouse, Nice, Menton, Monaco, Montecarlo, Cannes, Juan-les-Pins, Villefranche-sur-Mer, Casablanca, (Maroc).

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E ROMENA, Bucarest, Arad, Brăila, Brașov, Cluj, Constanța, Galatz, Sibiu, Timișoara.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E BULGARA, Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna,

BANCA COMMERCIALE ITALIANA PER L'EGITTO, Alexandrie, d'Egypte, Le Caire, Port-Saïd.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E GRECA, Athènes, Le Pirée, Thessaloniki.

Banques Associées:

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD, Paris, En Argentine: Buenos-Aires, Rosario de Santa Fe.

Au Brésil: São-Paulo et Succursales dans les principales villes.

Au Chili: Santiago, Valparaiso.

En Colombie: Bogota, Barranquilla, Medellin.

En Uruguay: Motevideo.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA, Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Zurich, Mendrisio.

BANCA UNGARO-ITALIANA S. A. Budapest et Succursales dans les principales villes.

HRVATSKA BANK D. D. Zagreb, Susak

BANCO ITALIANO-LIMA, Lima (Perez) et Succursales dans les principales villes.

BANCO ITALIANO-GUAYAQUIL, Guayaquil.

Siège d'Istanbul: Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Palas

Téléphone: 44345

Bureau d'Istanbul: Alalemeyan Han, Téléphone: 22900-3-11-12-15

Bureau de Beyoğlu: İstiklal Caddesi N 247 Ali Namik Han, Téléphone: 41040

Location de Coffres-Forts

Vente de TRAVELLER'S CHEQUES B.C.I. et de CHEQUES-TOURISTIQUES pour l'Italie et la Hongrie

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000

ENTIEREMENT VERSE. — Réserve: Lit. 58.000.000

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION: 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE:

ISTANBUL Siège principal: Sultan Hamam

Agence de ville "A", (Galata) Mahmudiye Caddesi

Agence de ville "B", (Beyoğlu) İstiklal Caddesi

Müşir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

